

外國竹枝詞
海國聞見錄

附圖



外國竹枝詞

尤侗撰

中華書局

自序

歷代史記列傳之末例及四裔讀史至此惟恐臥矣然要荒朝貢之盛未有過於有明者自太祖開國聲教漸被成祖繼之北征沙漠南定交趾復遣鄭和楊敕三下西浮於是屬國麇至畢獻方物今考會典一統志所載暨西域記象胥錄星槎瀛涯勝覽諸書風土瑰怪震眩耳目此固穆王轍跡之所未到漢家都護之所不能通也余與修明史既纂外國傳十卷以其餘暇復譜爲竹枝詞百首附土謠十首使寄象韞譯爛然與十五國同風不已異乎莊子曰六合之外聖人存而不論余之爲此也或謂賦更憑於六合則余啞然退矣

康熙辛酉臘月朔日

外國竹枝詞

清 長洲 尤 侗 撰

朝鮮

高句驪降下句驪。未若朝鮮古號宜。千里王京陳百戲。漢城猶見漢官儀。
古朝鮮并入高句驪。隋征之不服。貶爲下句驪。洪武中入貢。奉詔更號朝鮮。以漢城爲王京。每詔使至。
雜陳百戲。

長衫廣袖折風巾。硃紙狼毫漢字真。自序世家傳國遠。尙書篇內九疇人。
白硃紙。狼尾筆。書與中國同文。

楊花渡口杏花紅。八道歌謠東國風。最憶飛瓊女道士。上梁曾到廣寒宮。

國有八道。楊花渡在漢江濱。閨秀許景樊。後爲女道士。嘗作廣寒宮玉樓上梁文。

小兒八歲號黃昌。舞劍能誅百濟王。更唱嘉俳會蘇曲。朝來蠶績已盈筐。

新羅國黃昌郎。八歲爲王往百濟。舞劍於市。王召入宮。令舞。因刺殺之。七月望日。王使王女率六部女子。積爲廣庭。八月望日。乃考其工。負者設酒。相與歌舞。謂之嘉俳。一女起舞。爲會蘇之歌。後朝鮮破。新羅。擬爲黃昌郎會蘇二曲。

日本

日出天皇號至尊，五畿七道附庸臣。空傳歷代吾妻鏡，大開終歸木下人。
隋時致書自稱日出處天子，國中稱天皇，以尊爲號。有五畿七道三島附庸國百餘。吾妻鏡，紀本國君
臣事蹟。吾妻，島名也。木下人，爲平秀吉。萬歷中篡奪倭國，自號大開王。
吹螺揮扇舞刀都，聖髮羅華知有無。乞得中原香韻去，也來弄筆咏西湖。
王子七歲講聖髮經，天雨曼陀羅華，使臣答里麻有咏西湖詩云：一株楊柳一枝花，原是唐朝賣酒家。
惟有吾邦風土異，春深無處不桑麻。頗寓嘲笑之意。

琉球

歡會門中蘆扇開，美姬含米上行盃。金簪長史雍容甚，鼓篋新從太學來。
門名歡會，以金葫蘆團扇爲儀衛。美姬含米造酒，名曰米奇。官皆金簪，子弟入國子監讀書，歸爲長史。
布帽毛衣曳珮璫，雙雙纖手繡鴛鴦。女君曉入奉神殿，舞也婆娑歌滿堂。
婦人以羅紋白布爲帽，雜毛爲衣。螺爲飾，下垂小具，其聲如珮。以墨跡手爲花鳥之形，有奉神殿，神以
婦人爲尸，名女君。三四百人各戴草圈，攜樹枝，乘騎入王宮遊戲，一唱百和，音甚哀慘。

安南

二月常開仙艾花，喜從勾漏覓丹砂。伏波銅柱今何在，祇見飛鳶墮水涯。

艾山有仙艾。仲春開花。雨後落水面。羣魚吞之。多化爲龍。勾漏山。葛洪採丹砂處。漢使盧乘浪泊槎。珠厓棄後隔中華。遺民休抱亡陳恨。纔換黎家又莫家。

浪泊國中西湖。卽馬援仰視飛鳶跼跼水處。黎季犛篡陳日煚。永樂討之。郡縣其地。宣德復封黎利。嘉靖時爲莫登庸所奪。

緬甸

金沙江上建牙軍。貝葉書裝金葉文。釀取樹頭百變酒。醉騎香象望南蠻。地近雲南。倚金沙江爲險。元置邦牙軍。樹頭酒樹似櫻。高五丈。結實大如掌。以麴納甕中。懸樹下。剖實取汁成酒。其葉卽貝葉。寫緬書。表文用金葉。

占城

金花冠上戴三仙。玳瑁裝幀束寶銀。任爾通身都是膽。那堪黑夜遇尸蠻。王採生人膽入酒。與家人同飲。曰通身是膽也。尸頭蠻乃婦人。夜深飛頭而去。食小兒糞尖。飛回復合其體。若封其項。或移體別處。則死矣。

十更晝夜鼓冬冬。午起子眠風俗通。三尺竹竿輪灌酒。滿城歌舞月明中。其國晝夜分十更。用鼓打記。非午不起。非子不睡。見月則飲酒歌舞爲樂。十人五人圍坐。以竹簫插入糟甕中。輪次吸之。

眞臘

富貴無如眞臘強。金盤銀碗貯桑香。殿頭百塔排儀衛。交拜君王七寶牀。
王三日視朝。坐七寶牀。列玉嶺孔雀犀象。名百塔洲。以桑香佛舍爲饌。盛以金銀盤盞。諺云富貴眞臘也。

交易經營盡女商。針梳爭買助紅粧。家家夜夜燃燈火。十歲人呼新嫁娘。
貿易皆用婦人。中國針梳磁漆等物最貴。婚娶燃燈不息。女十歲卽嫁。

爪哇

種傳罔象變獼猴。生小啣刀不刺頭。並駕塔車坐妻小。竹槍會上鬪風流。

舊傳鬼母與罔象合。生子百餘。膏食人。忽一日雷震。石裂中坐一人。衆異之。遂爲國主。領兵驅滅一村男女兇惡。有異僧取水喫之。化爲獼猴。獨一老嫗不化。隨老猴爲侶。稱猴王猴夫人。生一子。一歲則置刀一把。名不刺頭。每月爲春首。有竹鎗會。夫婦並坐塔車至會所。各執竹鎗。妻執三尺木棍立其中。以鼓爲號。二男交鋒三合。二妻以棍隔之。曰那刺那刺。卽退散。若殺死。其王令勝者與死者家金錢一個。死者之妻卽隨勝者男子而去。

新村市舶聖泉清。喜聽番歌步月行。更愛彩禽能倒掛。聞香時向夜深鳴。

新村。番名革兒。中國人所居。海灘有小池。名聖水。元將高興史弼征閩婆之水。拜天禱祝。插鎗地上。泉

隨涌出。每月圓夜。番婦二十餘人。連臂踏歌。至大家門首。贈以鈔帛。名步月行。有五色鳥。日聞焚香其旁。取貯翼間。夜則張羽倒掛散之。

暹羅

白布纏頭。青壓腰。海貳買賣解香燒。女兒斷事男兒聽。偏愛華人夜夜嬌。行錢用貳。燒羅斛香極清遠。大小事悉決於婦。其夫聽命而已。遇中國男子愛之。必置酒歡飲。留宿。其夫恬不爲怪。曰。吾妻得中國人喜愛也。

赤川遺種染腥風。封鐸嵌砂僧點紅。生曰裹身皆聖鐵。死時烏葬海濤中。男子年二十。莖嵌錫珠數顆。用藥封鐸。富者嵌砂子一粒。行動颯颯有聲。婚姻請僧討童女喜。紅點男額。名曰利市。習水戰。大將用聖鐵裹身。刀矢不能入。聖鐵者。人腦骨也。人死。將尸放海邊。有各色鳥大如鵝。飛下食之。餘骨棄海中。謂之烏葬。

三佛齊

王號屑卑。國姓蒲。金蓮花裏撒眞珠。泰山壇上曾陪位。神鹿牽來獻瑞符。宋祥符中。貢使赴泰山陪祀。元豐入貢。以金蓮花貯眞珠撒殿。神鹿高三尺。前黑後白。毛短。蹄三跲。寄居木筏自浮沉。椰葉遮簷滿淳林。填却洪波皆沃土。一年種穀便生金。國有舊港曰淳林。水多地少。民置木筏。蓋屋而居。覆以椰葉。田土甚肥。諺云。一年種穀。三年生金。

百花

三佛齊邊萬佛家。西來大士等河沙。紅猴白鹿俱歡喜。日日春風鬧百花。
屬三佛齊。俗尙佛教。天氣恆燠如春。無霜雪。嘉樹奇卉。四時蔥鬱。故名。

文郎馬神

輦前繡女捧檳榔。相贈私貽茉莉香。縱教髡盡華人髮。華水難添雪鬢長。
王出乘象。或泛舟。以繡女從。典衣持劍。捧檳榔盤。華人與番女通。輒削其髮。以女妻之。不聽歸也。女髮苦短。見華人髮長。羨之。或給曰。我用華水沐耳。女競市舟中水。華人故靳。以資嘲笑。間攜香蕉茉莉相贈。

滿刺加

溪上環橋橋上亭。蕉心簾細打麻聲。奉天門外曾陪護。攜取龍文勒御銘。
王居有溪。溪上造橋。橋亭二十餘間。市肆聚焉。有水草織蕉心簾。又有打麻兒香。永樂中來朝。上御奉天門賜宴。封其國西山爲鎮國。御製碑銘。命尙書塞義以金龍文箋書焉。

龍牙犀角 龍牙門 龍涎嶼

龍牙犀角可耕田。相對龍門恰過船。更有龍涎香萬里。蘇門市上換金錢。
龍牙犀角多良田。龍牙門山門相對如龍角狀。中道過船。龍涎嶼每至春間。羣龍交戲而遺涎沫。焚之。

清香可愛。貨於蘇門市。每兩金錢十二枚。

東西竺 九洲山

東西兩竺景幽幽。一棹還堪歷九洲。採得荃蕪八九尺。飄飄疑與白雲遊。
東西竺山幽深如蓬萊方丈。九洲產黃熟沉香。鄭和遣官兵採之。有長六七丈。徑八九尺者。

省童龍

雙溪水色四時清。昔是如來舍衛城。聞說目連遺址在。孟蘭經並孝經名。
大目犍連居處。人知喪禮。持孝服。

崑崙山 一靈山

針迷舵失怕崑崙。穴處巢居何足論。惟有黑紋藤竹杖。靈山頂上叩天門。

崑崙節然海中。其人穴居樹巢。語云。上怕七洲。下怕崑崙。針迷舵失。人船莫存。靈山出黑紋相對藤杖。
交欄山

曾經元將造樓船。蓬筍桅檣出滿山。留下羽林生口在。如何不掛片帆還。

元將征閩婆。遭風造船於此。山中叢林。藤竹柁桿桅檣蓬筍畢備。有中國人雜處。當時病卒百餘。留養不歸。而傳生育也。

麻逸凍

椎髻長衫奉櫛巾，伴夫七日竟焚身。遐荒殉節能如此，愧爾淫奔鄭衛人。
俗尚節義，夫亡，其婦削髮碎面，絕食七日，與夫尸同寢，多與並逝。若過七日或甦，亦終身不嫁矣。或生焚夫尸，則赴火而死。

重迦邏

孫陀羅接琵琶，滿地堆鹽種木蘇。前後三門開石洞，洞中可有太虛天。
孫陀羅，琵琶，皆水程名。中有石洞，前後三門，可容一二萬人。

吉里地悶

人無姓氏歲無時，立者爲尊坐者卑。萬事總歸繩一結，赤文綠字爲誰施。
俗以立爲尊，見王則坐地合掌，不知年歲，亦無姓氏文字，以片石記事。如于石則總於繩爲一結。

蘇吉丹

纏頭跣足出乘車，如虎如牛五百餘。順風莫向女人國，大海終防泄尾閭。
其王五色布纏頭，跣足乘車，從者五百餘人，各執鎗劍如虎鹿牛象狀，東至海，水勢漸低，女人國在焉。逾東則尾閭所泄，非人世矣。

丁機宜

秦風建亥歷新開，鐘鼓樓前騎象來。市上醉人相視笑，扶留藤子勸君杯。

以十月爲歲首。王居建鐘鼓樓。騎象出入。大家不御酒。客至以扶留藤檳榔代茗。惟細民無賴。時時闖入醉鄉。衆共笑之。

合猫里

網巾礁上蕩漁舟。亦有山田十斛收。要富須尋猫里務。貧兒何用執鞭求。
船人語云。若要富。須尋猫里務。

淳泥

坐踞繩牀出阮囊。竹編貝葉瀝椰漿。家家齋沐皈依佛。却喜扶人入醉鄉。
王坐繩牀。出擁大布被。衆昇之名阮囊。以竹編貝葉貯食。瀝椰子爲酒。崇佛教。好齋沐。愛敬華人。路有醉者。則扶歸寢宿。禮待若故舊。

南巫里

海邊網取黑珊瑚。香降蓮花百蘊殊。堪笑帽山脚下住。人人自道我阿孤。
海中生樹。撈取貨買。卽黑珊瑚也。山產降真香。名蓮花降帽山脚下有居人二三十家。問其姓氏。則曰阿孤。植言我便是王。或問其次。曰阿孤植。我亦是王也。

蘇祿

蔗漿釀酒啖魚蝦。皂綬纏頭水印花。探得巨珠歸漢闕。何須徑寸問靈蛇。

國有珠池，入夜望之，光浮水面。永樂中，其王挈妻子來朝，獻巨珠一顆，重七兩五錢，上大悅，賜金印冠帶歸國。水印花布也。

彭亨

平原一半石崎嶇，刻木爲神紛史巫。女兒生小不穿袴，鬢髮常盤五色珠。風俗尙怪，刻香木爲神，殺人血祭。女子繫單裙，頂髮飾金圈四五，或五色珠圈。

波羅

一國東西有二王，石城潮打木城當。繡巾裹髮腰雙劍，猶向鵬山望故鄉。有東西二王，永樂中各入貢。石城木城各一，築岸閉潮。石城折，木城獨存。今國王本閩人，隨鄭和往，因留鎮焉。

古里

山城海市擁名王，好馬西來勒紫韁。環珞步搖金跳脫，美人不讓滿宮粧。多蓄好馬，自西番來。金錢千百爲疋。婦女粧飾珠寶，容白髮黑，嬌美可觀。

五等飯依乃納兒，葫蘆彈唱間銅絲。西風萬里鯨人至，上岸先看永樂碑。

國有五等人，爲南毘、回回、哲地、革令、木瓜。王以銅鑄佛像，名乃納兒，衍衍彈唱，以葫蘆殼爲樂器。紅銅絲爲絃，番歌相和，甚有音韻。永樂中，鄭和齎詔建碑，云去中國十萬餘里，民物咸若，熙皞同風，刻石於

茲永樂萬世。

忽魯謨斯

紅土銀硃白石灰。鴉姑青綠寶成堆。爭把底那游戲去。鐵牌絡索鬪羊來。

國有五色土。紅如銀硃。白如石灰。又有青綠鴉姑。以銀鑄錢。名底那兒。鬪羊角灣向前。上帶小鐵牌。行動有聲。人養在家。賭錢爲戲。

玳瑁斑斑草上飛。花紋福祿逐青獅。君王偏愛駝雞舞。作賦宣傳金幼孜。國有奇獸。名草上飛。大如貓身。玳瑁斑。百獸見之皆伏。又產花福祿獅子。永樂中貢駝雞如鶴。長三四尺。脚二指。毛如駝。行亦如之。上命侍臣金幼孜賦焉。

阿丹

兩山對峙自雌雄。雄玉黃流雌玉紅。好獻中朝禮朝日。日光長照海門東。

國有兩山。自爲雌雄。或時自鳴。產紅黃二玉。嘉靖時製朝日壇玉爵。通事撒文秀請往阿丹購之。九尾羚羊千里駝。青紗布縵載嬌娥。金錢璽珞垂垂動。不見紅顏奈爾何。

婦女若出。則用青紗蔽面。布縵兒頭。不露形貌。兩耳垂金錢數枚。項掛璽珞。

竹步 木骨都束

竹步遙連木骨居。石城石屋總相宜。黃山行盡無青草。愛把金錢豹子騎。

二國風俗相同。壘石爲城屋。居之地皆黃赤。草木不生。金錢豹其土產也。

佐法兒

刀牌馬隊獨峯騎。簫簾吹完瑣吶吹。新衣禮拜歸街市。一陣香風奄八兒。
國王出騎獨峯駝。列馬隊刀牌手。簫簾瑣吶鼓吹簇擁而行。如遇禮拜。以奄八兒香薰新衣。經過街市。香氣半日不散。

佛郎機

蜈蚣船檣海中馳。入寺還將紅杖持。何事佛前交印去。定婚來乞比邱尼。
蜈蚣船低尖面平。長十丈闊三尺。旁架檣四十。置銃二十四。每舟撐駕三百人。雖無風。可疾走。俗信佛。每六日禮拜。手持紅杖而行。婚姻詣佛前相配。以僧爲證。謂之交印。

呂宋

當年失國一牛皮。何處天生金豆枝。可恨大崙遮殺後。澗頭不剩壓冬兒。
佛郎機以黃金求地。如牛皮大蓋屋。王許之。乃剪牛皮相續爲四圍。求地稱是。築城居之。遂滅呂宋。華人流寓澗內者。名壓冬。衆至數萬。妄男子張巖詭稱機易山產金豆。遣官往勘。無有也。巖坐誅。會疑華。人攻殺之。追至大崙山殲焉。

和蘭

和蘭一望紅如火。互市香山烏鬼羣。十尺銅盤照海鏡。新封砲號大將軍。

卽紅毛番船高三十丈。銃長二丈餘。發之可洞石城。震數十里。今中國傳其法。號大將軍。舵後銅盤。大徑數尺。往來海道不迷。稱照海鏡。役使烏鬼。行巨浪中如平地。

美洛居

半分白頸半紅毛。山北山南爭界高。買得叵羅并鑿落。酒酣起舞亦粗豪。先慰佛郎機。和蘭來攻。復降之。曰若改事我。殊勝白頸。以佛郎機機白也。兩國相爭。華人解之。以山爲界。一南一北。國中多市中國酒器。豪飲。長者起舞。少者還視。不敢登場也。

蘇門答刺

須文達那舊名邦。何事漁翁稱老王。一自天誅蘇幹刺。孩兒不敢跳西洋。古須文達那國王。爲那孩兒所殺。子幼。王妻立誓有能報仇者。願妻之。共國事。一漁翁領兵殺花面王。王妻遂與之合。稱爲老王。其後子長。謀殺漁翁。復其國。翁子蘇幹刺走據峭山。率衆侵犯。詔使鄭和發兵擒滅之。王子感激。貢方物甚夥。

花面

富不驕淫貧不阿。滿街雞鴨滿田禾。傍人莫笑儂花面。只恐君心花更多。卽那孩兒男女大小皆於面上刺三尖青花爲號。上下自耕自食。牛羊雞鴨羅市。富不驕。貧不盜。

阿魯

耕田而食用牛犂。織布而衣號考泥。山家多喜餞飛虎。肉翅剛搶三尺低。
地宜稻穀布名考泥。以中出飛虎如貓大。前後足相連。有肉翅。能飛不遠。人有獲者。不服家食死。
淡洋

阿魯山邊海水鹹。淡洋一勺獨涓涓。不知陸羽曾過此。品作番家第幾泉。
與阿魯山接。周遠有港。內通大溪。奔流出海。清甜味甘。舟人過往汲用。

錫蘭山

山上珠簾海上沙。沙中磐石象黃鴉。中朝曾設幡幢供。古寺猶看臥釋迦。
山中產黃鴉鵲石。每遇大雨衝流。沙中得之。海上有珠簾沙。產珠。寺內有釋迦佛涅槃真身。側臥。鄭和
捧詔以金銀寶幡布施。

翠藍嶼

慣乘獨木捕魚鰕。不種禾苗只貨椰。怪底無衣初樹葉。溪邊不合盜袈裟。
釋迦佛經此山。浴於水。人竊其袈裟。佛誓云。後有穿衣者。必爛皮肉。由是男女削髮無衣。初結樹葉。以
遮前後。

溜山